

# De Doarpsomropper fan Skearnegoutum

**39ste jiergong – nûmer 11** **July/augustus 2008**

Meidielingsblêd fan:

Doarpsbelangen, Oranje feriening, Krite "It Pompeblêd", Muzykfer. "Excelsior", Martens Cantorij, Herv. en Geref. Federatie van Scharnegoutum/ Loënga c.a., E.H.B.O., Ver. Chr. Onderwijs, peuterspeelplaats "Hummeltsjeshonk", speeltuinvereniging "Boartersnocht", Passage, Vrouwenvereniging "Wees een Zegen", Jeugdraad, Ouderensoos, Rode Kruis, Stichting Doarpshûs "Elim", Wereldwerkgroep, "De Laatste Eer", Sportstichting, VV Scharnegoutum '70, Gymnastiekvereniging "Sport Staalt Spieren", Kaatsclub "De Lytse Stuit", Volleybalferiening "Swette Switters", Badmintonclub "B.C.S. '76", Tennisclub "De Skearne Tickers", Jeu de boule feriening "Krekt sa't rôlet", Biljartvereniging "Scharnegoutum", "De Lakenkrakers", Damclub "De Stadige Strikers", Amnesty International, Fûgelwacht Skearnegoutum, Beter Bewegen voor Ouderen, Supportersclub, Shantykoor "De Brûskoppen".

## Redaktie:

F. Dijkstra, Tj. Claeszstrjitte 6, Til. 415173  
W. Gaastra, Sjaerdawei 20, Oppenhuizen Til. 559103  
S. Plat, Zwettewei 46, Til. 416239

## Typiste/lay-out:

A. Sprik-Dijkstra, Molepaed 38, Til. 420459

**Meiwurkers:** F. Bakker, H. Boonstra, H. Bosma, F. Dijkstra, A. Dijkstra, A. Flik, J. Spitse, A. Sijszeling, S. Veenstra

**Abonnementenadministratie:** F. Dijkstra, Tj. Claeszstrjitte 6

**Advertenties:** Idem

---

**Postbank 36.08.591 o.n.f.**

**Doarpsomropper**

**Bankrelaasje: Rabobank Sneek-Zuid-Westfriesland 35.61.01.630**

---

Vergoedingen voor advertenties per jaar (11x):  
hele pagina € 146,-, halve pagina € 73,-, kwart pagina € 36,50 en een derde pagina € 50,-.  
Kopij kan aangeleverd worden via e-mail.

**omropper@home.nl**

Anonieme inzendingen of stukken zonder duidelijk adres van de afzender worden niet in behandeling genomen. De redaktie behoudt zich altijd het recht voor de stukken in te korten.

---

**De kopij foar de nije omropper moat binnen wêze op freed 22 augustus foar 19.00 oere op Swettewei 46 of per email omropper@home.nl**

# Foarôf

Yn dit fakânsjenûmer stiet in ferhaal fan Anna Heeringa. Se wennet alwer in oantal jierren yn Frittemahof yn Snits. It grutste part fan har libben hat se oan de Zwettewei wenne. Se hat wol faker oer it doarp skreaun. Yn septimber hopet se 102 jier te wurden. Har ferhaal giet oer Skearnegoutum en de Swette, hoe't dy mei elkoar ferbûn binne.

## Tsjerkepaad en expositie

**Meer dan 200 kerken in Friesland zullen van 5 juli t/m 13 september iedere zaterdag van 13.30 tot 17.00 uur geopend zijn, ook de Martens-tsjerke. Om het bezoek aan een kerk te combineren met een fietstocht zijn de kerken ingedeeld in regio's ongeveer gelijk aan de regio's van het Fietsroute Netwerk. De kerken die hun deuren openen zijn te herkennen aan de Tsjerkepaadvlag en een bord langs de weg.**

In de Martenstsjerke is in diezelfde periode een expositie. Arjanne Huls van de Zwettewei zal ruim twintig van haar schilderijen exposeren tijdens de openstelling van de kerk.

Deelnemende kerken uit de omgeving zijn o.a.: Sneek, Ijsbrechtum, Nijland, Reahûs, Tirns, Tjalhuizum, Easterein, Boazum, Itens, Wiuwert. Tsjerkepaadgidsen zijn verkrijgbaar bij de deelnemende kerken.

*Dit is it lêste nûmer fan wer in jier Doarpsomropper. De redaksje winsket elkenien in noflike simmer ta en oant de folgjende jiergong yn augustus.*



## In moaie dei



In echte rinner bin ik der net troch wurden mar ik fiel my ek gjin slacht(e)offer nei de dei fan de wierheid, want ik ha 14 juny in bysûndere dei meimakke. En mei my tûzenen oaren. Ien lange rige minsken, wêrfan gjinien gelyk, dy't mei elkoar op 'n paad binne oer de âlde Slachtedyk, yn grutte ienriedigens. Kin it moaier? Underweis stipe troch de minsken oan de kant fan de dyk, troch de korpsen en optredens op de poadia. Sa no en dan in tillefoantsje fan it thúsfront.

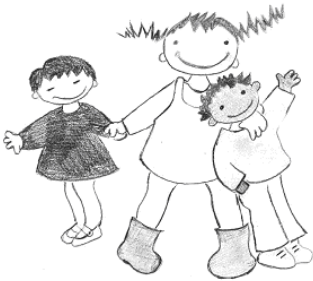
Om de kilometer stie in buordsje, yn it begjin mei rinwurden as brûze en skrepe mar oan it ein mei de wurden knoffelje en kroaskje. Dat lêste begûn nei sa 'n 30-35 km, doe kaam it dreechste stik, foaral om Boazum hinne. Dan begjinne jo je fuotten te fielen, mar sjogge jo yn de fierte ek al it tuorke fan Raard. By Easterwierrum kaam my in man efterop, út

syn rêchsek stiek in lange antenne mei oan 'e ein in flachje sa't lytse bern wol op fytskes ha. Op it flachje stie in reinbôge mei de tekst: er is hoop. Tafal of net, mar op dat stuit foar my yn elts gefal fan tapassing. We rekken oan 'e praat en hawwe meielkoar oprûn oant it Raarderbosk. Doe wienen we noch net útpraat mar wol oan 'e ein fan de Slachtedyk. De ein fan in moaie rinnerij troch Fryslân.

S.P.



## Buitenschoolse Opvang gestart in Elim



Sinds april dit jaar is de buitenschoolse opvang van start gegaan in dorps huis Elim. Iedere maandag- en dinsdagmiddag van 15.00 tot 18.30 is het mogelijk om gebruik te maken van deze opvang. Bij voldoende aanmeldingen kunnen wij ook op de andere dagen opvang aanbieden.

Op dit moment zijn er maandag drie en dinsdag vier kinderen. Na een opstartperiode draait de BSO goed. We hebben leuk speelgoed en kunnen in de keuken pannenkoeken bakken en andere kookactiviteiten doen. Als het mooi weer is gaan we naar de speeltuin of naar het schoolplein. Het is voor de kinderen ook mogelijk om een vriendje of vriendinnetje mee te nemen naar de BSO. Hun sociale leven gaat gewoon door. Ze mogen in overleg met de ouders ook speelafspraken maken bij andere kinderen thuis.

In de vakantieperiode is het mogelijk om de hele dag opvang te regelen. In de meivakantie zijn we naar de kinderboerderij geweest en hebben we een hele leuke dag gehad. Wanneer er te weinig kinderen zijn in de vakantieperiode, bestaat de mogelijkheid dat de kinderen naar de grote BSO locatie in Bolsward gaan met hun pedagogisch medewerkster. Ook hier wordt voor de kinderen van alles georganiseerd.

De pedagogisch medewerkster is in het bezit van een afgeronde pedagogische opleiding en heeft veel ervaring met kinderen.

Bent u geïnteresseerd of wilt u informatie, dan kunt u kijken op onze website [www.kinderopvangzwf.nl](http://www.kinderopvangzwf.nl) of bellen met het centraal bureau op nummer **0517-532084**. Ook mag u gerust samen met uw kind komen kijken op maandag- of dinsdagmiddag. Graag tot ziens bij BSO De Vrijbuiters in Scharnegoutum.

Gymnastiekvereniging



Scharnegoutum

S.  
S.  
S.

## KLEDINGACTIE SSS

In het najaar halen wij graag uw oude kleding weer op. Bewaar daarom uw oude kleding en steun hiermee het goede doel en SSS.

### **Klachten betreffende overhangende takken en hagen.**

Aan de inwoners van Scharnegoutum.

De medewerkers van het rayonteam van Gemeentewerken vragen uw aandacht voor het volgende.

Regelmatig krijgen wij te maken met klachten betreffende hinderlijk overhangende takken en hagen langs trottoirs en straten. Met name voor de ouderen geeft dit soms grote problemen en veel ergernis. Deze klachten zijn vrij eenvoudig te voorkomen door regelmatig uw bomen en struiken langs de openbare weg te controleren en zonodig te snoeien.

Zorg ervoor dat uw heg niet over het voetpad of straat heen groeit.

Een tip voor het planten van een nieuwe haag:

Plant uw haag tenminste 50 cm van de erfrens op uw eigen erf.

Verder wordt regelmatig geconstateerd dat burgers hun gras- en/of snoeiafval in de berm van de gemeente deponeren. Vriendelijk verzoek dit niet te doen. Gras kan stankoverlast veroorzaken en ongedierte aantrekken. Bovendien is dit afval erg lastig voor degene die de bermen en plantsoenen moet maaien. Dat dit afval ook nog een erg slordig gezicht is spreekt vanzelf. Graag uw aandacht hiervoor en spreek zonodig ook veroorzakers hierop aan.

Namens de medewerkers van het rayonteam,

TomOnderwater

Rayonbeheerder



### **Benefytsaksje ffj Bernlef**

Sa 't jo lêsten heare kinnen hawwe, is F.F.J. Bernlef, de Fryske studinterferiening út Grins, troch de rjochter feroardield ta it beteljen fan in boete. Dit nei oanlieding fan de Fryske Kameleonfilm dy 't wy seis jier lyn útbrocht ha. Wy ha doe de auteursrjochten fan útjouwerij Kluitman skeint en dêrom moatte wy no ta de beurs. Neist de boete fan € 7500,- draaiden wy ek

foar gerjochtskosten op en moasten wy ús advokaat noch betelje. Al mei al hat dit goed bedoelde projekt ús in skeapost fan € 11.300,- oplevere.

Wy wolle ús net kinne litte en dêrom sille wy dit jild by inoar krije troch in grutskalige aksje te hâlden. Lykas doe wolle wy hiel Fryslân hjir wer by belûke. We sille nammentlik op 22, 23 en 24 Augustus de Alvestêdetocht fytse op in saneamde 'bierfyts' wylst wy leuke eveneminten organisearje. Bernlef hopet har op dizze wize wer fan har goeie kant sjen te litten, wy geane der dan stikem ek fan út dat elk dy't destiids fan 'e film genoaten hat, ús no stypje wol. Hjir binne trije mooglikheden ta.

1. Wy freegje jo om de lege flessen en kratten noch eefkes thús te hâlden en leverje se by ús yn as wy by jo troch it doarp of troch de stêd komme.
2. Jo kinne in bydrage stoarte op postbanknûmer 1176135 ûnder fermelding fan Benefytsaksje.
3. By dizzen binne jo útnoege om as dielnimmer of as taskôger fan de eveneminten te genietsjen. Jo kinne kieze út trije mooglikheden, mar jo meie fansels ek oeral komme!

- **Frjentsjer** 22 Augustus "De Grutte Fryske Kenniskwis"  
*De jûn begjint om 19:30 yn de Koornbeurs*
- **Dokkum** 23 Augustus "De Sterkste Keet Bokaal"  
*Tiid en plak wurde noch bekend makke*
- **Snits** 24 Augustus "Benefytskonsert"  
Mei û.o. Jitiizer, Sebeare en Piter Wilkens!  
*Wês om 16:00 oere op 'e Marktstraat!*

Foar mear ynformaasje [www.benefytsaksje.nl](http://www.benefytsaksje.nl)

*Mei freonlike groetnissen, FFJ Bernlef*

Thúskapsalon  
De Skjirre  
& de kaam

Komt bij u  
aan huis!

Bel voor een afspraak  
**Wietske Wijbrandi,**  
tel. 06-13492198



# Tryater siket foar de foarstellingen fan de 11Stêdetocht entûsjaste, sosjale en fitte Frijwilligers

*Nei suksesfolle lokaasjeprojekten as ABE! en Kening Lear komt Tryater dit jier mei de nije lokaasjeproduksje 11Stêdetocht! Foar trochsetters en oanhâlders! Tryater's 11Stêdetocht wurdt in barre en bizarre tocht. In aventoer fan 12 oeren by 11 stêden lâns. It lijen, de ellinde, de prestaasje, de striid tsjin de eleminten, de natuer, en it omtrint einleaze fan "De tocht der tochten" op redens fynt syn fertaling yn de teatrale reis. In belevenis as yn in dream, in histoarysk en poëtysk oantinken oan dy mominten, dy prestaasjes en dy gefoelens, dy't de Alvestêdetocht makket ta wat it is: ien grut, teatraal aventoer.*

**Spyldata:** 20, 21, 22, 23, 24, 26, 27, 28, 29, 30 desimber 2008  
2, 3, 4, 9, 10, 11, 15, 16, 17, 18 jannewaris 2009.  
Reservedata as ien of mear foarstellingen útfalle: 23, 24 en 25  
jannewaris 2009

**Beskikberheid:** Op syn minst 5 fan boppeneamde data.

## Foar de folgjende wurksumheden:

*A. part fan de dei:*

1. Katering (iten útjaan, kofje skinke ensfh)
2. Rûtes wize yn it sintrum fan ien fan de stêden
3. Organisaasje op plak fan in foarstelling
4. Untfangst fan groepen
5. Oanwizingen jaan by it parkearen
6. Saken ferfi ere mei eigen auto (tsjin in kilometerfergoeding)

*B. hiele dei: 05.30 oere oant 17.30 oere*

1. Begelieding fan in groep fan 50 minsken yn ien fan de bussen

**Fergoeding:** Der is in beskieden ûnkostenfergoeding mooglik. It iten wurdt oanbean.

## Reaksjes

Liket it dy wat ta om mei te wurkjen oan dit grutte spektakel? Jou dy dan no op by Frouk Oostra, Tryater, Oostersingel 70, 8921 GB Ljouwert, f.oostra@tryater.nl. Op sneon 30 augustus om 10.00 oere is in earste

ynformaasjemomint yn it Tryatergebou yn Ljouwert.

Sjoch foar mear ynformaasje oer de 11Stêdetocht op [www.tryater.nl](http://www.tryater.nl)

**T  
R  
Y  
A  
T  
E  
R**

## Opbrengst collecte

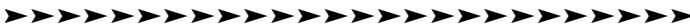


De collecte van het Nat. Epilepsie Fonds heeft in onze gemeente **€ 915.10 !!** opgebracht. De opbrengst van de collecte is bestemd voor wetenschappelijk onderzoek, voorlichtingsactiviteiten, het organiseren van begeleide vakanties voor mensen met epilepsie en individuele hulp.

Het thema van de nat. Collecte week was “AANVALLEN”

Het epilepsie fonds bedankt alle vrijwilligers en gevers voor de financiële bijdrage.

Gooitske v.d. Laan



## Vereniging Kleng Leu heft zichzelf op

Ruim twee jaar na haar oprichting is de *Vereniging Kleng Leu* al weer opgeheven. Het doel was om in totaal 10.000 dollar bijeen te brengen voor sanitair en watervoorziening bij de school in het Cambodjaanse dorpje Kleng Leu. Dat doel is begin dit jaar bereikt: de penningmeester meldde een totaal van bijna € 8.500,--. Gezien de momenteel lage koers van de dollar dus meer dan het streefbedrag. Scharnegoutum heeft hier een aanzienlijk deel van bijgedragen (€ 500,-- van de Wereldwerkgroep, bijna € 450,-- in de vorm van een collecte tijdens de startdienst in september en enkele honderden euro's van bedrijven en particulieren).

Een deel van het totaalbedrag kreeg een andere bestemming, namelijk steun voor de plaatselijke stichting *Mondol Op'thom* die onderwijs aan de kinderen van Kleng Leu als doel heeft. Zij moesten tot voor kort, met de ouders mee, zwaar werk doen in een steengroeve. De school die een paar jaar geleden is opgericht, is geweldig gegroeid. Het afgelopen seizoen waren er meer dan 250 leerlingen.

Intussen heeft men in Cambodja op meer terreinen niet stilgezeten. Er waren in Kleng Leu, dankzij de giften uit Nederland, eind 2007 al 84 wc's gebouwd en plannen voor nog meer. Onze contactman was namelijk van oordeel dat dit beter zou werken dan één toiletgebouw waar vervolgens niemand zich verantwoordelijk voor zou voelen. De verbetering van de leefomstandigheden in het dorp had ook een aanzuigende werking, zodat het plaatsje snel groeide. De opheffing van de vereniging wil dus niet zeggen dat er geen geld meer nodig is in Cambodja, want dit is nog altijd een van de armste landen in de wereld. Het spreekt vanzelf dat het bestuur en de mensen in Kleng Leu dankbaar zijn voor alle giften. Wil men op de hoogte blijven van de ontwikkelingen, dan is er heel veel informatie (o.a. een gironummer) te vinden op de

weblog van de contactman, Cees Chamuleau, in de Volkskrant. Het adres luidt: [www.volkskrantblog.nl/blog/5103](http://www.volkskrantblog.nl/blog/5103).

Namens het bestuur, Haitze de Boer



*Excelsior*



Muziekvereniging  
SCHARNEGOUTUM

## Nieuws van Excelsior

**Muziek liefhebbers, (oud-)muzikanten,  
opgelet!**

Op zaterdag **11 oktober 2008** organiseert muziekvereniging 'Excelsior' uit Scharnegoutum:

### **Excelsior PLAY ALONG concert**

Wat houdt dit in?!

We nodigen mensen die een instrument bespelen of die dat in het verleden gedaan hebben uit om deze avond met ons mee te spelen. Ligt de 'toeter' op zolder of heb je gewoon zin om weer eens de sfeer te proeven bij het korps, dan is dit een leuke en unieke kans om geheel vrijblijvend met ons mee te doen.

Waarschijnlijk zullen de mensen die hier interesse voor hebben enkele woensdagavonden (de repetitieavond) voor 11 oktober meerepeteren. De bedoeling is om tijdens het concert enkele stukken 'samen' ten gehore te brengen.

De zomervakantie zit er nog tussen, maar wij vragen jullie eens na te denken over deelname. De eerste aanmeldingen zijn inmiddels binnen en hopen natuurlijk dat er nog meer zullen volgen.

Voor een vrijblijvende opgave of vragen kun je mailen en/of bellen naar één van de volgende bestuursleden:

Judith Holtrop, Scharnegoutum – (0515) 419695 of [judithholtrop@tiscali.nl](mailto:judithholtrop@tiscali.nl)  
Anke-Marij van Raalte, Tersoal – (0515) 521490 of [ankemarij@hotmail.com](mailto:ankemarij@hotmail.com)

Namens Excelsior,  
Judith Holtrop, voorzitter





# DOARPSHÛS "ELIM"

KREKT  
WAT  
JO  
SYKJE

Stiet foar jo klear om it hiele jier troch jo gearkomsten, bedriuwseften, resepsjes, brulloften en famyljefeestjes alhiel te fersoargjen.

## Oant sjen!

**Een oude naam met een eigentijds karakter:**

- zalenverhuur annex bar-biljart
- sfeervol ingericht

## BAR GEOPEND:

Maandag t/m donderdag van 19.30 tot 24.00 uur.

Vrijdag van 20.00 tot 01.00 uur -

zaterdag van 16.00 tot 19.30 uur.

## SNACK AFHAAL

Maandag t/m donderdag vanaf 19.00 tot 24.00 uur

Vrijdag vanaf 17.30 tot 24.00 uur

Zaterdag vanaf 16.00 tot 19.30 uur

Beheerder: tel. 0515 - 413836

**HET DORPSHUIS "ELIM" IS ER OOK VOOR U!**

[WWW.DORPSHUIS-ELIM.NL](http://WWW.DORPSHUIS-ELIM.NL)



## De Lytse Stuit – Competitie

Met nog 1 avond te gaan welke meetelt voor de eerste periodetitel is er een zekere winnaar in de A-klasse. Die winnaar heeft al een dusdanige voorsprong dat deze op korte termijn niet meer te overbruggen is. Bij de B-klasse en de Dames-klasse ligt de strijd nog volledig open en is het onzeker wie op 30 juni 2008 de periodetitel met bijbehorende prijzen uitgereikt krijgen door de nieuwe voorzitter Reindert Oosterbaan.

Ondanks het EK-voetbal is de opkomst maandags prima. Zelfs op de avond van Nederland – Itale were zo'n 25 liefhebbers ..... waarvan de meeste gebruik maakten om 1x te kunnen kaatsen zodat men op tijd voor de TV thuis of in de kantine zat.

8 echte kaatsers kaatsten nog een 2<sup>e</sup> partij en zaten om 21.30 uur ook voor de TV. Sjoerd K. vroeg tijdens deze partij bij een 0-3 achterstand of deze partij ook meetelde voor de competitie ? Natuurlijk was het antwoord, vervolgens kwam dat beetje extra erbij en won hij zijn partij met 5-4 6-6. wat zijn maat Tjalling Z. niet slecht uitkwam.

De wittebroodsweken van Steef H. en Maarten D. zijn bijna voorbij. Mogelijk mogen/kunnen zij dan elke maandagavond weer aanwezig zijn en presteren op hun normale nivo.

Opmerkelijke zaken in de afgelopen weken was in de beide partijen op 16/6'08 van Joost S. dat alles aan de hang kwam 5-5 6-6. Beide keren gingen de laatste 2 punten naar de tegenpartij.

Bij de loting Rein de B. zijn eerste partij maandags speelt met een vrouwelijke partner en dat hem dit zeker geen windeieren legt en zich vertaalt in een van de bovenste plaatsen. Bij het uitslaan Jelle L. zijn eigen voorinse Djoeke v.d.W. compleet uitschakelde. Dat hij de komende week werkzaamheden moet verrichten bij haar ouders en dan wel wat uit te leggen heeft.

Jacob K. en Rudi v.D. hebben hun debuut in de A-klasse gemaakt en dat dit zeker niet tegenviel maar naar meer smaakte. Wel moeten ze nog wennen aan het verbale geweld van Erik Z. en Pieter J.A. die op die manier hun kaatskwaliteiten wat kunnen maskeren.

Onze nieuwe leden Jacob B. en Theo Durksz. W. beginnen goed van zich af te slaan en hebben zich ondanks het gemis van de eerste avonden inmiddels bij de eerste 20 genesteld (van de ca. 40 deelnemers).

Yn de Martenstsjerke fan Skearnegoutum wurdt snein 29 juni de liturgy fer-soarge troch It Kwartettenkoar fan Hindrik fan der Meer, mei de titel:

**'Wurden fan de berch'.**



## Stichting Sviatoslav

In deze nieuwsbrief van Stichting Sviatoslav brengen wij u op de hoogte van onze activiteiten en plannen. Wij willen u bedanken voor (financiële) steun die wij in de afgelopen periode van u mochten ontvangen.

### Rusland

De zomer is weer in aantocht dat betekent dat ook de zomerreizen er weer aan zitten te komen. De eerste zomergroep vertrekt 29 juni richting St. Petersburg en wordt 20 juli afgelost door de tweede zomergroep. Beide zomergroepen zullen gedurende hun verblijf in St. Petersburg de verschillende projecten bezoeken en een week doorbrengen in een kamp voor weeskinderen. Tijdens de beide reizen zullen er reisverslagen worden bijgehouden die op onze website terug te lezen zijn.

### Tsjimbalina wees-infectieziekenhuis

In onze vorige nieuwsbrief kon u lezen dat we opzoek waren naar nieuwe medewerkers in het Tsjimbalina wees- infectieziekenhuis. Inmiddels hebben we een aantal nieuwe Russische medewerkers kunnen aanstellen die zich vol liefde over de kinderen ontfemen die dit zo hard nodig hebben.

Ook hebben we in de afgelopen maanden Vadim (directeur van de straatkinderen-organisatie Parusa) benaderd of hij ons wil ondersteunen bij de begeleiding van ons Russische team. Vadim is zeer enthousiast en is dan ook bereid om ons hierin bij te staan. Ook zal hij meehelpen een programma op te stellen voor de kinderen in het wees- infectieziekenhuis om hen meer over de Bijbel te kunnen meegeven.

Anya Utyusheva is één van de Russische medewerksters die al een lange tijd voor Sviatoslav in het wees- infectieziekenhuis werkzaam is. Wekelijks zorgt zij voor de kinderen die hier verblijven. Eén van de kinderen waar zij zich momenteel over ontfemt, is de vierjarige Igor. Hij verblijft sinds begin april in het Tsjimbalina wees- infectieziekenhuis. Igor is uit huis gehaald omdat zijn moeder een crisisverklaring heeft ondertekend waarbij ze toestemming geeft om haar kind uit huis te laten plaatsen. Sindsdien verblijft Igor in het Tsjimbalina. Iedere dag wacht Igor op zijn moeder maar ze heeft hem sinds zijn uithuis plaatsing nog niet weer opgezocht. Dagelijks vraagt Igor aan Anya wanneer zijn moeder hem komt ophalen, helaas moet Anya het antwoord hierop schuldig blijven, want zal hij zijn moeder ooit nog wel eens zien?

Anya heeft een speciale band met Igor opgebouwd, iedere dag als Anya in het Tsjimbalina komt vraagt ze eerst aan de verpleging of Igor er nog wel is en neemt ze gelijk een kijkje bij hem. 'Hij kwam in mijn leven als een klein zonnestraaltje, ik voel me als een moeder voor hem. Ik wil hem graag het gevoel geven dat hij niet alleen op de wereld is. Dat is alles wat ik voor hem kan doen, gewoon door er voor hem te zijn in zijn nog zo jonge leven

– zonder zijn naaste familie om hem heen. Voor kinderen als Igor zijn onze Russische medewerkers een enorme steun.

### **Ziekenhuis voor kinderen met kanker**

Eén van de kinderen die momenteel in het ziekenhuis voor kinderen met kanker verblijft is Katya. Katya is een lieve, jonge meid van 8 jaar oud. Ze heeft al meer dan een jaar kanker en krijgt al een jaar lang sondevoeding toegediend. De artsen hebben weinig hoop meer voor Katya en ze is dan ook eigenlijk uitbehandeld. Sinds Katya in het ziekenhuis verblijft wordt ze door haar oma verzorgd, haar eigen ouders heeft ze in het afgelopen jaar maar een paar keer gezien en ze mist ze dan ook enorm. Ook bij Ksusha, een vrolijke jonge meid van 16 jaar oud, werd een aantal maanden geleden de diagnose kanker geconstateerd. Begin maart onderging zij een beenmergtransplantatie. De eerste weken na deze transplantatie waren zeer kritiek vanwege haar lage bloedwaarden. Gelukkig voelt Ksusha zich inmiddels veel beter en lijkt het weer de goede kant op te gaan. Ksusha is een aantal weken geleden uit het ziekenhuis ontslagen. We hopen dat zij op korte termijn haar leven thuis weer kan oppakken.

### **Straatkinderen**

Al een aantal jaren werken wij samen met de organisatie Alie Parusa, een dochterorganisatie van Mission Possible in St. Petersburg. De directeur van Parusa is Vadim Taran, die ons sinds kort ook ondersteunt binnen ons Russische team. Parusa werkt al 10 jaar non stop op straat en heeft twee doelgroepen: de shelter en de straatkinderen. Toen de shelter drie jaar geleden geopend werd is er besloten om de kinderen voor kortere tijd op te vangen (1 – 2 jaar) om zo meer kinderen te kunnen helpen. Dit bleek een goede beslissing te zijn. De kinderen die 'geslaagd' zijn komen regelmatig terug in de shelter, ook al wonen ze er niet meer. Sommige kinderen komen zelfs wekelijks in de shelter omdat zij dat als hun thuis voelen. Er is plaats voor acht kinderen. Vadim en Tanya zijn de huisouders en worden daarbij ondersteund door twee verzorgsters/sociaal werksters. Tijdens een meeting voor verschillende hulporganisaties en bestuurders van St. Petersburg in maart 2008 bleek dat er eigenlijk maar twee organisaties regelmatig en stabiel aan het werk zijn onder de straatkinderen van St. Petersburg, namelijk 'Dokters van de wereld' en Parusa. Verder zijn er nog een aantal organisaties en/of losse personen die soms iets voor straatkinderen organiseren, maar de kinderen kunnen hier niet echt op rekenen. Parusa kreeg van Dokters van de wereld het compliment dat eigenlijk alleen Parusa een hechte band met de kinderen heeft opgebouwd.

### **Tadzjikistan**

Tijdens zijn vorige bezoek aan Tadzjikistan had Tjitze Walinga te maken met extreem lage temperaturen van rond de -25 graden Celsius. Inmiddels heeft Tjitze Walinga, samen met een aantal andere Nederlandse vrijwilli-

gers, opnieuw een bezoek aan dit Aziatische land gebracht waarbij de gemiddelde temperaturen rond de 45 graden Celsius lagen, een aannemelijk verschil...

### **Reisverslag mei 2008**

Een reis met veel nieuwe ervaringen en indrukken, maar bovenal ook nieuwe ontwikkelingen. Zo beschreven wij in onze vorige nieuwsbrief o.a. dat we veel tegenwerking ondervinden van de directeur die in het internaat voor kinderen met polio werkzaam is. Tijdens het afgelopen bezoek van de medewerkers van Stichting Sviatoslav in Tadzjikistan hebben zij een bezoek gebracht aan het ministerie van Tadzjikistan waarna naar aanleiding van het gesprek één van de ministers meeging naar het internaat.

De minister kreeg een rondleiding door het internaat en er vond een gesprek plaats met de directeur. Een aantal dagen na het bezoek aan het internaat kregen we het heugelijke feit te horen dat de directeur ontslagen is en het internaat moet verlaten. Het is nog even afwachten hoe alles nu verder gaat verlopen en wie de nieuwe directeur in het internaat gaat worden, maar het lijkt er in ieder geval op dat wij binnenkort de kinderen in het internaat beter kunnen gaan ondersteunen dan voorheen.

Dit betekent ook dat de bouwwerkzaamheden die in de zomer van 2007 door een grote groep Nederlandse vrijwilligers zijn uitgevoerd eindelijk afgemaakt kunnen worden. Deze bouwwerkzaamheden hebben we nooit volledig kunnen afronden door de tegenwerking van de directeur. Het ziet er nu naar uit dat de kinderen op korte termijn eindelijk gebruik kunnen gaan maken van de nieuwe sanitaire voorzieningen.

Tijdens deze reis brachten de medewerkers van Stichting Sviatoslav ook een bezoek aan Sangak, een vijftienjarige jongen die meedraait in het studieproject. Omdat de kinderen de aankomende drie maanden vakantie hebben brengt Sangak deze periode door bij zijn ouders die midden in de bergen wonen. De vrijwilligers moesten dan ook 207 km in de auto afleggen om vervolgens nog 30 km te paard verder te gaan omdat het met de auto niet bereikbaar is. De reis was op zichzelf al een hele belevenis. Bij aankomst werden de Nederlandse vrijwilligers hartelijk verwelkomd en verwend met een overheerlijke maaltijd. De ouders van Sangak waren ontzettend blij om Sangak na zo'n lange tijd weer terug te zien. De vader van Sangak was voorafgaande aan het bezoek een hele dag bezig geweest om 13 paarden te vinden om de medewerkers van Stichting Sviatoslav en een paar kinderen te kunnen vervoeren en was hiervoor naar verschillende dorpen afgereisd. "Al moet ik dit een jaarlang doen dan is dat nog niets vergeleken met wat jullie voor Sangak hebben gedaan", aldus de ouders van Sangak. Het was fantastisch om zo hartelijk te worden ontvangen en de dankbaarheid van deze familie te zien.

## **Studieproject Tadzjikistan**

Vanwege het grote succes van het studieproject zijn we in de afgelopen maanden opzoek gegaan naar een tweede studiefat zodat we meer kinderen met een lichamelijke handicap naar school kunnen laten gaan. Deze zoektocht is beloond met een mooi nieuw gebouw waar we 18 kinderen kunnen opvangen. Dit huis bevindt zich op de begane grond en beschikt over 10 kamers, 3 wc's, 2 douches, een sauna, een eetzaal en een keuken. Rondom het huis zit een grote tuin, daarbij wordt het hele terrein met een muur afgeschermd. Kortom: een mooie nieuwe locatie waarmee we 18 nieuwe kinderen weer een toekomst kunnen geven op een menswaardig bestaan.

In dit studiehuis zullen we zes docenten aanstellen die de kinderen in het studiehuis zelf zullen gaan lesgeven, omdat er 8 kinderen zijn die vanwege hun ernstige lichamelijke handicap niet naar school kunnen gaan. I.o.m. de minister van onderwijs van Tadzjikistan kunnen we deze docenten via een lyceum/gymnasium inhuren. Ook zal o.a. de moeder van Anora (11 jaar) in het studiehuis werkzaam zijn. Zij was de afgelopen jaren werkzaam in het internaat en is meerdere malen misbruikt en mishandeld door de zoon van de directeur en verschillende leraren van het internaat. Anora zal weer naar een gewone school kunnen gaan waar ze goed onderwijs krijgt.

Dit nieuwe studiehuis zal vanaf september 2008 van start gaan. We zijn nog opzoek naar mensen die één van deze kinderen financieel willen adopteren. Voor € 45 per maand biedt u een kind huisvesting, een opvoeding binnen een gezinssituatie en een goede opleiding. Daarbij is het ook mogelijk om via de e-mail contact te hebben met uw 'adoptiekind'. Heeft u belangstelling of wilt u graag meer informatie over het studieproject neem dan gerust eens contact met ons op.

## **Begeleid wonen project Tadzjikistan**

Zoals al eerder benoemd is het studieproject een groot succes. Kinderen met een lichamelijke handicap staan in Tadzjikistan buiten de maatschappij. Zij staan buiten de samenleving en krijgen niet de mogelijkheid om naar school te gaan waardoor ze op latere leeftijd ook geen kans op een baan hebben. Wij vinden dat deze kinderen ook een kans verdienen, ieder kind heeft toch het recht om naar school te gaan en op een toekomst?

Daarom zijn we in september 2007 van start gegaan met een studieproject waarbij we kinderen woonvesting geven en naar school kunnen laten gaan.

Vanaf september 2008 gaat de tweede studiefat van start en zo kunnen we 26 kinderen in een gezinssituatie laten opgroeien en naar school laten gaan. We zouden graag nog veel meer kinderen deze kans willen bieden en beter huisvesting willen geven. Daarom gaan we een "begeleid wonen project" starten waarin we meerdere kinderen een opleiding kunnen bieden

en woonvestiging in een modern internaat i.p.v. het koude/kille internaat dat ze gewend zijn.

Binnen dit project zullen zich meerdere woonvormen op één terrein bevin- den waarbij in iedere woonvorm acht kinderen kunnen worden opgevan- gen.

Op iedere groep zal tenminste één begeleider aanwezig zijn zodat de kin- deren in een gezinssituatie kunnen opgroeien. Daarnaast kunnen de kinde- ren onderwijs volgen op een speciaal lyceum/gymnasium waar ze ook En- gelse les zullen krijgen.

Tijdens het bezoek in mei j.l. aan Tadzjikistan zijn Tjitze Walinga, Arjen Swart, Annemarie Dijkstra en Liza Illina met vijf verschillende ministers en de vice president in gesprek geweest om over het begeleid wonen project te praten. Aan de hand van een 3D presentatie hebben zij het plan toege- licht waarop de regering ontzettend enthousiast is geworden. De plannen gaan het hele regeringsparlement door en stond zelfs al in de Tadzjiekse kranten beschreven.

We zijn blij dat de Tadzjiekse regering zo enthousiast is en zijn blij dat we in de toekomst op hun steun kunnen rekenen. Het is uiteindelijk dan ook de bedoeling dat het begeleid wonen project door de Tadzjiekse regering wordt overgenomen zodat zij zelf kunnen meewerken aan een betere toe- komst voor hun land en bevolking.

Momenteel zijn we bezig om de laatste hand te leggen aan de bouwtekenin- gen van dit project en hopen dan ook op korte termijn te kunnen starten met de bouw van dit project. De bouw van dit begeleid wonen project zal door Tadzjiekse bouwvakkers worden uitgevoerd.

### **Nieuwe bus**

De kinderen die momenteel in de studiefat verblijven worden met de taxi naar school gebracht. Nu het studieproject wordt uitgebreid met 18 nieuwe kinderen zijn we overgegaan tot de aanschaf van een busje zodat we de kin- deren zelf naar school kunnen brengen. Ook kunnen we deze bus nu gebrui- ken om de kinderen naar fitness en fysiotherapie te brengen.

zie voor meer info op [www.sviatoslav.com](http://www.sviatoslav.com)

Tjitze walinga



**I.v.m. zomervakantie is Elim  
gesloten  
vanaf 27 juni tot 8 augustus.**

# In praatsje oer Skearnegoutum en it farwetter de Swette

*Anna Heeringa*

Koartlyn waard my de fraach steld: hat it farwetter de Swette troch de jierren hinne fan betsjutting foar ús doarp west? Op dat stuit koe ik dêr sa gau gjin antwurd op fine, mar de fraach liet my net los. Dêrom wol ik nei rieplachtsjen en lêzen, prebearje hjir no al in antwurd op te jaan. Al sil it mei skrutenens gean.

Skearnegoutum en syn lânsdouwe is beslist net op in wrâldkaart te finen. Dochs hat dit lyts stikje Fryslân de feroaringen op de ierdbol troch de ieuwen hinne ek meimakke. Ek hjir hawwe wyn en wetter in bulte ynfloed op it lân hân. Fan Noard-Fryslân wurdt no noch wolris sein: bestie ús omjouwing út wetter en lân of út lân en wetter? Ja, it wie hjir in dridsige lânsdouwe mei útstekkende hichten en terpen. Op ien fan dy terpen hat Skearnegoutum syn tsjerke boud en om dit stikje grûn it farwetter de Swette hinne lein.

Dit as begjin. No slaan wy in stikje skiednis oer. Wy gean nei de tiid dat it hjir winterdei noch wol in wiete lânsdouwe wie, wer as men in paad of paadsje sykje moast om by de buorren te kommen, mar it doarp Skearnegoutum wie al yn kultuer brocht. Wy gean nei omendebly 1500. In doarpslibben wie al ûntstien en it geastlike libben hie him yn tsjerke en kleaster fertolke. Doe krige men ferlet om de kunde en de frucht fan syn wurk sjen te litten. Mar hoe kaam it mei it ferfier en om dat sjen te litten? Fansels ek oer it wetter.

Dat jilde yn it lyts bestek, mar ek yn it grut. Dat jilde foar in doarp, mar ek foar in stêd. Ja, de mienskip begûn him te ûntjaan. Sa tocht de stêd Snits der ek oer. Snits woe graach in bettere ferbining mei de stêd Ljouwert hawwe. De Aldfeart foldie net mear. Dêrfoar liet se, ek yn ús omkriten, in faargeul grave. Net yn ien dei! Nee, men moast mei oerlech en de ûnteigening fan grûn rekken hâlde. En ferjit dêrby net: mei de skeppe de geul grave.

Dizze feart hie twadderlei betsjutting. Yn it foarste plak om oerstallich wetter kwyt te reitsjen, mar dêrby ek om de ôffier fan materiaal en de fruchten dy't de grûn oplevere, te ferpleatsen. Om dit foar elkoar te krijen, groeven hja dêrby ek nochris sekundêre of opfearten. Yn Skearnegoutum hearre wy fan in doarpsfeart, dy't eartiids lâns de tsjintwurdige Legedyk mei in knik by de St. Martensdyk ombûgjend, nei Mastenbroek rûn. Fierders hearre wy fan Sytsebaas- en Bakkersopfeart, fan Teunis' opfeart en by de pleats fan Abma, Abma's opfeart. De belanghebbers fan dizze fearten krigen teffens opdracht dizze goed skjin te hâlden. Op it dwaan hjirfan waard tige acht slein. Foaral ek it soal fan de Swette krige it omtinken. Wy lêze dan ek yn de skiednisboeken fan it slatten yn 1731, 1788 en 1792. Ja, it soal moast en moat no noch goed te befarren wêze en bliuwe. En befarber bliuwde it, hoewol it eartiids (yn de 20<sup>e</sup> ieu) mei hurde wyn net altyd maklik wie it skip op tiid nei syn bes-



timming te bringen. De skipper of de skippersfrou (hja moast ek faak yn de beage, wylst har man mei de kloet it skip skode) krigen it dreech. Ek yn 'e lijte fan de huzen wie it oppassen. It moast net de wâlskant reitsje. It skipperske, faak mei in hûntsje op 'e side, rûn op de trekdyk. It dykje hat dan ek net fergees de namme fan trekdyk krigen. Likemin as de tsjintwurdige Swette destiids as trekfeart yn de beneaming rekke. En wat hat dit farwetter as betsjutting foar ús doarp hân? Dat wie de fraach dy't yn it begjin steld waard. Foardat wy hjir neier op yngean, moatte wy ús ferhaaltsje earst eefkes ûnderbrekke.

Wy seagen yn it begjin in ferbettering fan de wetterhúshâlding. Mar de Swette hie eartiids by ús ek noch in twadde funksje (pluism. 1900). Doe wie it by ús de skiedingsline tusken it doarp Goaiengea en Skearnegoutum. Dit jilde foar de boargerlike gemeente likegoed as yn tsjerklik opsicht. En no yn 2008? No beheart alles ûnder it doarp Skearnegoutum. Om dy reden hawwe wy ús ferhaaltsje dan ek *Skearnegoutum en it farwetter de Swette* neamd.

No komme wy by in stikje skiednis fan de ferbrede trekwei en de strjitwei. Yn 1822 waard de trekdyk tusken Krommetille (dat is noardlik fan it doarp, dêr't de Swette ôfbûcht nei it Langaard en de Flearen) en de Hegesyl (no de brêge) ferbrede. De strjitwei waard oanlein yn 1842. Der kaam tusken dy twa in stikje grûn frij, dat eartiids oan b.g. Spearster boeren behearde. Yn ús omkriten wie dat fan de famyljes Uilkema en Van Popta. Dizze grûn waard troch de stêd Snits opkocht, lykas de trekdyk, dy't ek oan de stêd Snits behearde. Nei ferrin fan tiid is de frijkommende grûn troch de Goaiengeaster tsjerke oernommen en binne der huzen op boud. Op de noardein diakonywenningen en op de oare ein boargerhuzen. Mar oer de bewenners dêrfan daliks mear. Earst wat oer de tolhuzen.

### De tolhuzen

Op de ferbrede trekdyk waard it jiers nei de oanlis it Nij Tolhús (no Boonstra) set. Dat wie yn 1823. Nij waard der sein yn tsjinstelling fan it Ald tolhús ûnder Loaiengea, dat troch jildkrapte ûndertusken yn ferfal rekke wie. Mei it Ald tolhús en it Nij tolhús sit men wolris yn 'e tiis. It Ald tolhús stie ûnder Loaiengea by de eardere gersdroegerij (it hús stiet der noch) en it earste Nij tolhús noard fan de brêge by de buorren (hearde doe noch ûnder Goaiengea). It twadde Nij tolhús kaam súd fan de brêge.

En fan hoefolle betsjutting hawwe dizze huzen foar ús doarp west? De earste bewenners ús bekend fan it earste Nije tolhús moat de famylje Bastiaan Deibel west hawwe. Hja hierden it hús foar trije jier foar 200 gûne fan de gemeente Snits. Dêrfoar moasten se in keamer beskikber hâlde foar in jiergearkomste en gearkomsten oangeande it slatten fan de Swette. Dêrtsjinoer stie dat Deibel syn skiep op it grutte hiem rûnom it hús weidzje litte mocht. En fansels de tolsinten ynfannelje by it trochlitten op de trekdyk. Dit wie: oar-

delsint foar in rinnende minske, oardelsint foar it trochlitten fan in skip en woe ien noch in kop kofje ha, dan moast er twaëninheale sint betelje (herberch?). Dit bliuwde sa oant it hûs syn bêste dagen ek hân hie en de ferhierder (??) mei in tekening foar in nije herberch op 'e lappen kaam. Dizze moast lykwols oan de oare kant fan de brêge set wurde en men moast de skippers in frij lisplak jaan om te laden en te lossen. By dizze lêste opdracht hienen hja beswier en de tekening gong net troch. Ek de famylje Deibel ferliet ús doarp. Mar wy gean fierder.

### **De Zwettewei noard**

Mei de oanlis fan de strjitwei yn 1842 kaam der in stikje grûn frij tusken de ferbrede trekwei en de strjitwei. Op it noardlikste ein hie de Goaiengeaster tsjerke beslach lein. Hjirop kamen arbeiders- en hierwenningen te stean (letter Langejammer neamd). Yn myn ûnthâld wienen de bewenners dêrfan warbere minsken. Harren wurk en fertsjinsten stienen faak yn ferbân mei it ferkear op it farwetter de Swette. Wy neame û.o. de kowedriuwers Sibe en Thomas Boersma en Rintsje en Andries Jellema. Hja hienen belang by de trekfeart. By nacht of yn de iere moarn waard it fee fan in boer of in feekeapman út it lân ophelle en nei de boat brocht, dy't by de brêge syn lisplak hie. Mei elkoar fear men dan nei de wykmerk yn Ljouwert, wer as it op de feemerk ferhannelde waard.

Mar wy tinke ek oan de turfskippers Fridsma en Wiersma. Beiden hienen harren domisily yn Skearnegoutum. Simmers fearen hja nei Drinte nei de feankoloanjes om de turf op te heljen en dizze letter, as branje, yn Skearnegoutum te besoargjen. Wiersma syn húshâlding wie noch al leargjirrich. It wie ek in musikaal gesin. Hoenear syn bern simmers troch har ôfwêzichheid fan skoalle de lessen net folgje koenen, hie Wiersma de kriich en kunde om syn bern lesklear by te spikerjen. Mar ek op musikaal gebiet kamen se net tekoart. In oargeltsje yn it foarûnder fan it skip joech harrren dêrby steun. Harren oanlisplak plusm. 1900 wie by de brêge. Mar troch útbreiding fan de brânstofhannel moast nei mear romte útsjoen wurde. Troch de keap fan in pear neistlizzende wenten waard it wenhûs en de berging ta ien gehiel foarme.

En wy tinke oan Tsjerk húske-tûntsje-man. Tsjerk wenne op Mastenbroek, mar hie syn wurk faak omendebly de Swette. Hy wie yn plusm. 1900 de ôfalopheller fan Skearnegoutum. Hy fear dan mei syn pream lâns de huzen fan de Swette om it ûnrrant dat er opfannele by de dwinge ôf te leverjen. Ja, de dwinge! Dy koe men op de ein fan de Alddyk fine.

Mar ek it winkeltsje fan Pietertsje en Anna meie wy net ferjitte. Dizze beide froulju wienen fan de Alddyk nei de Streek, no Zwettewei, ferhuze. Harren krudenierswinkeltsje (supermerk?) stie deun tsjin de trekdyk oan. Ek de foardoar wie oan dy kant. Wy meie oannimme dat dizze wente ien fan de earste huzen west hat dy't op de grûn tusken feart en strjitwei boud is. Dy strjitwei waard oanlein yn 1842. It wie in gaadlik plakje tichteby it wetter en de nije

strjitwei. Om 1900 hinne koe men it winkeltsje dan ek by skipper en buorskip aardich fine.

Hjirby slute wy it praatsje oer de Streek of Zwettewei noard ôf, hoewol der folle mear oer te fertellen is. Mar ek Zwettewei súd hat syn ferhaal.

### **De Zwettewei súd**

Yn 1842 waard dus de strjitwei nei Snits oanlein en doe waard ek op it plak fan de Hegesyl de noch besteande brêge oer de Swette lein. Sa kaam der mear beweging yn it ferkear. De trochstreaming nei oare doarpen wie in hiele ferbettering. Koe de skipfeart en de tolgearder him dêrby ek oanslute? Wy sille sjen. Hie it doarpslibben der skea of profyt fan? Jitris, wy sille sjen.

By ús lêste stikje skiednis hearden wy fan de tolgearder yn de herberch it Nij tolhús, it earste wol te ferstean. Mar by it ferkear oer de brêge wie dit út. Ek de ferhâlding hierder en ferhierder rekke yn dusoarder. It hûs waard ôfskreun en in nije herberch kaam oan de oare kant brêge te stean. As earste bewenners hearre wy yn 1842 fan Folkert van der Plaats, ôfkomstich út Makkum. Dit hûs waard wer Nij tolhús neamd, mar tol is der nea yn fannele. Wol hienen hja, lykas by it earste hûs, kontakt mei farwetter en skipfeart. Simmers foar fiskers, winters foar reedriders. It hûs wie derop boud. It krige in boppeseal dy't foar ûnderskeidene doeleinen brûkt waard, sa as foar doarpsgearkomsten, mar winterdei ek foar iisfeesten. En op de noardkant, neist de trekdyk, kaam in útbou, de saneamde trochreed, te stean. Dat waard it ferbliuw foar hynders en rydtúch, wyls de boer en syn meirider mei in kopke kofje of in snapske oan de taap eefkes ûntwyk sochten.

Oan de súdkant fan it hûs hie de eigener in boarterstún foar bern oanlizze litten. Hjir koenen de bern, foaral Snitsers, harren op in skommel, touters of draaimûne fermeitsje. It wie fanôf de ryddyk en de trekdyk te berikken. Fansels wie dit ûntwyk foar de simmer, mar ek winters wie it yn de herberch in gesellich en fleurich ferbliuw. It hûs liende him dêrta. Mei in doar oan de trekdyk trieken de reedriders nei de taap om in snapske te nuttigjen en dêrby in musykstikje op in harmoanika te hearren. Fansels wappere de Fryske flagge dan sa'n hiele dei oan de stôk. En fan de iepen brêge hienen hja gjin lêst. It farwetter lei ticht.

### **Oan de doarpskant fan de Swette: de molkfabryk**

Hawwe wy oant no ta it libbenspatroan fan minsken deun by de Swette wjend, in bulte oandacht jûn, ek it doarps- en boerelibben moatte wy net ferjitte en ûnderskatte. Yn it lêst fan de 19<sup>e</sup> ieu wie it de begjintiid fan it mechanisme. De boeren seagen it nut fan mechanysk ferwurkjen fan de molke yn. Hja praten dan ek al oer in molkfabryk. Dêrfoar beleinen se gearkomsten, û.o. ek yn it Nij tolhús te Skearnegoutum. It foar en tsjin waard goed ûndersocht. De fraach wie: moast it partikulier of koöperatyf wurde? Skearnegoutum hold it by it lêste, yn tsjinstelling fan Halbertsma Snits.

Mar wêr moast it stean, wie ek in fraach. Nei oerlech en oerlech besluten hja dat in plak tichteby in farwetter, by in brêge en de strjitwei in gaadlik stee wê-

ze soe. En sa is it bard. Wol bliuwden lange tiid inkele taleverings-handelingen, sa as de kûperij fan bûter- en tsiisfetsjes, mei de hân bestean, mar stadichoan namen de machines it allegearre oer.

Yn oare doarpen mei in suvelfabryk seach men itselde ferrin. Der kamen hoe langer hoe mear molkeferwurkjende fabriken, oant men oan it fusearjen rekke. Guon fabriken moasten doe ferdwine. Ek Skearnegoutum kaam ticht. Spitich, mar it doarpslibben stiet net stil. Hoe kin it ek oars? Dat gaadlik plakje by de brêge, by de rykswei en it streamende wetter? Dat fûn de âld Snitser Poiesz ek. Dizze famylje kocht de ferlitten fabryk en sette dêr in supermerk del.

Hjirby slút ik myn praatsje oer Skearnegoutum en it farwetter de Swette ôf. Wy libje no yn 2008. It ferkear oer de brêge stoot troch. It doarpslibben wriedet him al mar út. De grutte ferkearsdyk hat him mei in rotonde oan it doarp ferbûn. De brêge is ophege en it brêgewippen achterhelle. Lykwols, de Swette leit net stil. No is it in belangryk wetter foar de rekreaasje wurden. Foaral omdat it in diel fan de Middelseerûte is. Dizze farrûte is poer geskikt foar net al te grutte boaten. Dêrom binne der oanlisplakken kommen by de brêge foar boatsjeminsken dy 't in loopke nei de supermerk meitsje wolle. Oan de súden noardkant fan it doarp wurdt wurke oan natuerprojekten dêr't de Swette diel fanút makket en der sil in fytspaad komme lâns de Swette fan Ljouwert nei Snits. Wetter noeget ek út om der oan te wenjen. Oan útranners fan de Swette binne de ôfrûne jierren nije huzen boud en dat giet noch wol even troch. Sa is de âld trekfeart farwetter bleaun en wurde der noch altiten huzen oan boud, mar itselde wetter hat al in oare funksje krigen.



## Smoke

It mei dúdlik wêze dat der in ein kommen is oan de smookkultuer yn ús lân. Der mei al lang net mear smookt wurde yn iepenbiere gebouwen, yn bus of trein, yn winkels of op it wurk. Doe dat noch al koe, wie njoggen fan de tsien in smoker. Smoken hearde der gewoan by, it wie stoer en joech status. No hat, nei in lang anti-smookoffinsyf, de net-smoker it foar it sizzen. Smoken wurdt asosjaal fûn, besoarget in oar lêste en sels gean je der dea oan. De lêste en meast yngripende maatregel fan de oerheid is it smookferbod mei yngong fan 1 july yn restaurants, kafés en sportkantines. Plakken dêr't smokers haren de lêste jierren noch it meast thús fielden, moatte smookfrij makke wurde. Aansens mei dêr allinnich noch smookt wurde yn spesjale romtes. It sil fan de kreativiteit fan de hoareka ôfhingje dêr in oplossing foar te finen. De ferhurde smoker kin fansels ek beslute no mar mei dat smoken op te hâlden. It wurdt sa'n ûngesellige boel.



S.P.



## Service Bedrijf Jan Castelein

Service Bedrijf Castelein heeft veel affiniteit met koeien, maar het is net iets anders dan de afbeelding hiernaast aangeeft. Het bedrijf verzorgt, u raadt het al, melkinstallaties. Ze hebben al melkinstallaties aangelegd voor vele ligboxstallen, maar ook voor geiten en waterbuffels en schapen regelen ze melkinstallaties. Hun taak is de apparatuur te leveren, te monteren en te onderhouden.

Jan en Rinske wonen samen met hun twee kinderen Kees en Fokje Femke aan de Oergongswei 9. Rinske werkt 12 uren per week in de thuiszorg en vindt dat ontzettend leuk om te doen. Kees gaat naar de basisschool gr 2 en Fokje gaat naar de crèche. Jan woonde vroeger op de boerderij en toen hij veertien jaar was ging hij voor het eerst met een bakfiets (en voor in de bak het gereedschap) de buurt (boerenstreek) langs om te vragen of ze reparatiewerk voor hem hadden.

Na een baantje als vakantiewerker bij de “Dem’ in Akkrum ( **D**antumadeels **E**erste **M**echanisatiebedrijf) was het gelijk bingo, dit was het werk wat Jan wou doen. Er was een aparte BV voor melkmachines maar na hier een tijd gewerkt te hebben kwam er een sanering en er moesten banen worden geschrapt en in die tijd is Jan met z’n eigen bedrijf begonnen. Een eigen bedrijf leek hem altijd al mooi, maar het kwam nu wel sneller dan gedacht. Hij heeft de MTS gevolgd en het MTS gedeelte voor motorvoertuigen. Het is dan regel dat je eerst het certificaat voor het autobedrijf haalt, en daarna vervolgens kun je de mechanisatiepapieren halen, (een melkmachine valt onder landbouwmachines). Jan heeft dan al een half jaar z’n eigen bedrijf opgestart, maar ondertussen heeft hij de module voor de mechanisatie gevolgd en gehaald. Hij was toen 24 jaar. Ondertussen, al heel wat jaartjes later, rijden er voor zijn bedrijf 7 servicebussen rond en zijn er 8 vaste medewerkers en 1 stagiaire actief. Het werk is bij de klant, vandaar al de servicebussen.

Aan de muur in de kantine hangt de tekst:

Een nieuwe dag  
**Nieuwe kansen**  
**Go for it**

In de werkplaats ligt alles klaar voor een mini-melker, deze wordt thuis gemonteerd en dan later naar de klant gebracht. Er is veel vraag naar. Het is een kleine mini-melkmachine die je kunt gebruiken als de koe even apart moet, zoals bij ziekte of b.v. dikke poot etc.

Op m'n vraag wat het bedrijf voor het dorp kan betekenen, antwoordde Jan dat het bedrijf vooral op agrarische klanten is gericht, maar dat ze wel vaker eens even laswerkzaamheden of i.d. in het dorp verrichten. Ze hebben bouwen en moeren op voorraad en metalen, ijzeren buizen, strippen en het kleinere constructiemateriaal. Voor de agrariërs ondermeer melkrobots, draaimelkstallen, stalinrichting enz. Onder de agrariërs is hun bedrijf bekend. Het mooiste onderdeel van het bedrijf vindt Jan: 'in hiele moaie melkynstallaasje yn bouwe en dat de agrariër der tefreden oer is, dat is het allermoste.'

Het mooiste wat hij tot nu toe beleefde tijdens het werk was een gesprek van twee mensen met complete spraakverwarring, puur humor. De een bedoelde het zo goed en de ander begreep het verkeerd. Doe dan je best maar eens om niet in de lach te schieten.

Hij kwam bij een boer in de buurt van de Veenhoop. Daar in de omgeving is het niet zo druk, maar er reed wel een melkboer. Komt er een kennis van de boer langs en deze ziet de melkboer rijden, maar vraagt zich af hoe deze de koeling van z'n melk geregeld heeft. Dus waar hij dit laat doen. Dus vraagt hij de boer:

K:- wêr wennet hjir de molkboer?

de boer antwoordt: - Hjir wennet net in molkboer., k: mar wêr wennet de molkboer?

B: - hjir wennet net in molkboer k: hoe soe hij dat dan mei de kuolling ha?

B: - mei de kuolling ha? B:- de molkboer wennet yn Drachten. k: - mar hoe soe hij it mei de kuolling ha? Troch alle undudlikheid waard de kennis al wat read en de boer reagearret stoïcijns en Jan wol net ien utlaitsje.

Op it lêst freget de boer :-wat moatte jo no, moatte jo no kuolling ha? Werop de bekende antwurdet yn alle konsternaasje: nee, ik moat de molkboer ha. Hjirnei socht Jan in rêstich plakje yn 'e bus om even bij te kommen fan it laitsjen.

Een zwaar moment was dat hij op een ochtend bij een boer komt en deze laat is met het melken, wat niet gebruikelijk is. 's Nachts is echter de vader van de boer verongelukt, een tijdje erna verliest hij zijn vrouw vanwege een hartaanval en een tijd later wordt de boer ernstig ziek, kanker, en komt te overlijden en laat z'n kinderen achter. Dat zijn zware momenten, dat is erg.

Op de vraag als hij nu van beroep moest switchen antwoordde Jan, dan zou ik kiezen voor lassen, automonteur of elektriciën. Het wordt in ieder geval weer iets in de techniek. Ik pak alles aan. Het vervelendste vak vroeger op school vond hij het Nederlands, ik bin gjin talenminsk.

Op m'n vraag, wat zou u willen veranderen aan Scharnegoutum, vond dhr. Castelein dat het toch wel erg druk wordt op de Legedyk, er komen steeds meer inwoners en het verbaast hem dat de planners hier geen reke-

ning mee hebben gehouden. En het industrieterein zit eigenlijk aan de verkeerde kant van het dorp.

Het woont wel heerlijk rustig aan de Oergongswei, fantastisch, dus voor ons is het geen probleem, maar het heeft wel invloed op het verkeer. We gaan immers allemaal door het dorp. En er is geen fietspad en dat is toch ook wel wenselijk.

En op m'n vraag, wat mist u in Scharnegoutum, is het antwoord: Een café, zoiets als in Bozum. Dat is vriendelijker en uitnodigender. Even een vlag erbij en een terrasje. Het is nu een beetje stijf en stil. (*Even vragen of er dan gerookt mag worden: ja dat mag, ook al rookt hij zelf niet.*)

En een nieuwe school dat zou mooi zijn, de oude school barst uit z'n voegen.

Als hobby heeft Jan het motorrijden. Z'n motor is een Honda pacific coast en hij rijdt zowel samen met z'n vrouw als alleen. Ook gaat hij mee met de motortocht van de Scharnegoutumers 1x per jaar. De Doarpsomropper vindt hij een mooi krantje, de naam is mooi, leuk geschreven en waardevol voor het dorp.

Het favoriete weer van Jan is een temperatuurtje tussen 18 en 22 graden en een gewoon zonnetje en als vakantieland is Amerika/Canada geweldig. We gaan er niet zo vaak heen, maar het is mooi om daar heen te gaan, een 'echte belevenis', ruimte, rust, niet dat gejaacht, ongerepte natuur....

Een sport beoefent hij op dit moment niet, voorheen deed hij wel aan tafeltennis. Hij vindt sport wel mooi, maar maakt er geen tijd voor vrij. Een boek dat Jan nog graag binnenkort wil lezen is 'Het Wrede Paradijs' van Hylke Speerstra.

Jan is ook groot liefhebber van de muziek van Status Quo ,heeft alle muziek van hen en is ook lid van de fanclub. **On we go, with Status Quo** is de slogan. Z'n eerste concert was in de IJsselhal in Zwolle, 24 jaar terug en hij heeft ondertussen al meer dan 50 concerten bezocht. Ondermeer in Engeland, Duitsland en België. Rinske vindt de muziek ook leuk en ging zo nu en dan ook mee. Op m'n vraag, waar kunnen we u 's nachts voor wakker maken, was dan ook het antwoord: een nieuwe single van Status Quo.

Een hekel aan:	Ruzie
Dol op:	m'n gezin.
Kan niet zonder:	m'n mobiel ; 24 uur per dag bereikbaar i.v.m bedrijf.
Hoeveel uur werkt u:	± 55 uur. ; Hobby en werk, het loopt wat door elkaar.
Motto:	Betrouwbaar zijn. Wie goed doet, goed ontmoet.

Nog een paar korte woorden en een reactie erop van dhr Castelein:

- Dorpsfeest - gezelligheid
- Spruitjes - liever niet
- Koe - belangrijk dier voor ons

- Zonnebrandolie - dan is het te warm
- Vakantie - ontspanning
- Kinderen - genieten
- Fiets - lekker vrij gevoel
- Voetbal - mooie teamsport
- Radio - geweldige uitvinding
- Trein - ontzettend gemakkelijk reizen.

Voor laswerk, constructiewerk, boutjes, moeren, ijzeren buizen en strips en het kleinere constructiemateriaal kunt u als dorpsbewoner bij Service bedrijf Jan Castelein terecht. En voor de agrariërs in ons dorp en omgeving, kom eens langs of bel even, we helpen u graag. Met een vriendelijke groet van Jan en Rinske Castelein.

Adresgegevens zijn:

Service Bedrijf Jan Castelein

Oergongwei 9, 8629 SZ Scharnegoutum

Tel± 06-54942578 b.g.g. 0515-425042

Emailadres: [servicebedrijf-castelein@hetnet.nl](mailto:servicebedrijf-castelein@hetnet.nl)



O.V.



**NYNCKE'S**  
**VOETVERZORGING**

**REUMATISCHE VOET - DIABETISCHE VOET**

**Zonnebank:** P.A. Glastra van Loonstraat 17  
**zie website of bel!** 8629 RW Scharnegoutum  
tel: 06-36032529

[www.laatuwvoetenspreken.nl](http://www.laatuwvoetenspreken.nl) 

**Oud papier: zaterdag 5 juli en  
zaterdag 2 augustus**





De kinderen die hier onder staan willen wij allemaal hartelijk feliciteren, want zij zijn in de maand juli en augustus jarig.

04 juli Wessel de Hoop

13 juli Iris Schilstra

14 juli Niels Jansen

14 juli Tristan Piersma

14 juli Lars Jansen

16 juli Jolanda Slof

17 juli Lisanne Sibma

20 juli Jeroen bij de Weg

21 juli Remco Zeilstra

22 juli Esther Knol

22 juli Luuk Spoelstra

22 juli Patrick Velting

23 juli Danëlle Klijn

27 juli Lennart Smit

27 juli Robin de Leeuw

28 juli Stefan Klijn

28 juli Aron Kroese

30 juli Marc Binnema

30 juli Mark Knigge

31 juli Simone v.d. Heij

31 juli Luuk Keller

31 juli Nienke Keller

03 aug. Isa Faber

05 aug. Marrit Gaastra

07 aug. Piet Hein Kraan

09 aug. Amerins v.d. Steen

10 aug. Wytse de Vries

11 aug. Fennah Orsel

11 aug. Erwin Hogerland

11 aug. Bart van Kalsbeek

11 aug. Noa van der Meer

12 aug. Berber Dotinga

13 aug. Sanne Silvius

14 aug. Lise Sluis

15 aug. Kay Faber

16 aug. Dieuwke Boorsma

19 aug. Edwin Dijkstra

23 aug. Silke Luxwolda

29 aug. Eric Dijkstra

30 aug. David Kingma

*Wordt de verjaardag van uw kind niet vermeld in de omropper, omdat hij/zij hier niet meer naar school gaat, maar naar een andere school (speciaal onderwijs o.i.d.) meld dit dan bij de redactie om teleurstellingen te voorkomen. A.Spruk-Dijkstra, tel. 420459 of e-mail [omropper@home.nl](mailto:omropper@home.nl)*

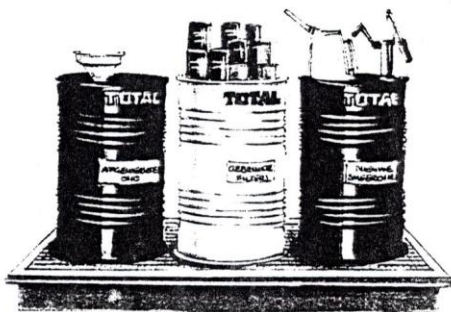
## Kerkdiensten juli-augustus

06 juli	09.30	ds. J.G. Majoor	H.A.
13 juli	09.30	ds. T. de Boer, Leusden	
20 juli	09.30	ds. J.G. Majoor, Sneek.	
27 juli	09.30	ds. J.G. Majoor, Sneek.	

# All-in Milieu Service



Als gerenommeerde groothandel in TOTAL-producten leveren wij u een compleet pakket hoogwaardige producten. Niet alleen motorbrandstoffen, smeermiddelen en –vetten, maar ook een uitgebreid assortiment filters. En dat alles voor concurrerende prijzen en kortingen naar verbruik.



Wanneer wij ons totaalpakket bij u mogen leveren, dan bieden wij u daarbij onze All-in Milieu Service aan.

Deze service houdt het volgende in:

- ✦ Gratis afvoer van oude filters
- ✦ Gratis afvoer van afgewerkte olie
- ✦ Gratis smeerolie-unit (zie hiernaast)

Deze smeerolie-unit bestaat uit:

- ✦ een stalen vloeistofdichte lekbak met gegalvaniseerde roosters
- ✦ een smeeroliepomp voor de nieuwe smeerolie
- ✦ een 210-liter voorraadvat met vaste trechter voor de afgewerkte olie
- ✦ een voorraadvat voor de opslag van de oude filters

Wilt u meer weten over onze All-in Milieu Service, belt u ons dan even.  
Ons telefoonnummer is 0515-415587

## WIERSMA & ZOON

### Oliehandel V.O.F.



Einsteinstraat 15 • 8606 JR Sneek • T 0515-415587  
F 0515-430046 • E [info@oliehandelwiersma.nl](mailto:info@oliehandelwiersma.nl)

## TOTAL

**\*Belangrijk let op let op!\***

**\*de consumptiemunten van Elim worden vervangen\***  
**\*u kunt ze nog tot 1 november 2008 gebruiken!\***

**Berichtje van Doarpsbelang**

De ligplaatsen voor bootjes zijn uitgegeven. Alle gegadigden hebben bericht ontvangen en een ligplaats toegewezen gekregen.

Nu blijkt, dat sommige bootjes niet op de juiste plaats liggen. Er blijken ook nog een aantal bootjes te liggen van eigenaren die geen plaats toegewezen gekregen hebben.

Ons verzoek is, om uw boot op de u toegewezen plaats aan te leggen. Wanneer U geen aanlegplaats hebt, wordt u verzocht om uw boot te verwijderen.

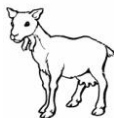
Dhr. Keuning, Tsj. Claeszstrj. 15 is toezicht-  
houder. Voor calamiteiten kunt u bij hem terecht!

Met vriendelijke groet,  
Namens Doarpsbelang,  
Jelly v.d. Zwan  
Tel.416846.

**Lichaamsdelen**

*Sommige mensen hebben lichaamsdelen als die van een dier*

Haviksnus  
Kattenkop  
Kraaienpootjes  
Vissenogen  
Paardenlongen  
Geitenbaard  
Kippenvel  
Hanenkam  
Stierennek  
Paardenmaag  
Koeienogen



Hazenlip  
Hondenneus  
Boerenhondenhaar  
Olifantshuid  
Leeuwenhart  
Eksterogen  
Paardenstaart  
Kippenborst  
Giraffelhal  
katogen



## Weekendiensten huisartsen

Om de huisartsenpraktijken beter bereikbaar te maken en u als patiënt nog beter van dienst te kunnen zijn, hebben wij een telefoonnummer tijdens de avond-, nacht- en weekenddiensten.

**Dit nummer is: (0515) 44 22 44**

Dus als u **na 17.00** uur en in **het weekend** een arts nodig hebt, dan belt u: **(0515) 44 22 44**. U wordt dan automatisch doorgeschakeld naar de dienst doende huisarts.

**Bereikbaarheid politie: 058-8807800**

Algemene Meldkamer: 0900-8844

**Alarmnummer: 1-1-2**

Adres politiebureau:

**Van Giffenstraat 6, 8601 EX Sneek**

**Wijkagent:** B. van Rooij, tel. 0900-844

**Emailadres:**

bareld.van.rooy@friesland.politie.nl

**Meld misdaad Anoniem: 0800-7000**

**Bode uitvaartvereniging** "De laatste eer" Scharnegoutum/Loënga, de heer M. Heslinga, It Fabryk 12, 8621 JD Heeg. Tel. 0515-431875 of 06-53777753.

**Praktijk voor Fysiotherapie, haptonomie en manuele therapie:**

U kunt op werkdagen telefonisch met ons een afspraak maken. Ald Dyk 2. **tel: 411206.**

www.fysiwymbrits.nl info@fysiwymbrits.nl

**HELPING HANDS Zorg&Dienstenbureau**

Voor al uw hulpvragen, ook voor het **PERSOONSGEBONDEN BUDGET**

Bel voor meer informatie 0513-418120 of kijk op **www.helpinghands.nl**

**Stichting Profiel: Maatschappelijk werk:**

Stationstraat 5, Sneek. Spreekuur ma-vr 8.30-9.30 uur. **Tel. 421313**

In crisissituaties buiten kantoor tijd: **tel. 058-2132000** (SOS telefonische hulpdienst)

**Stichting Vrijwillige Terminale zorg Zuidwest Friesland,**

Postbus 323, 8600 AH Sneek. 24 uur bereikbaar via **tel. 06-53894737** en

**tel. 06-53229239**

**Thuiszorg Zuidwest Friesland,** Postbus 267, 8600 AG Sneek. **Tel. 461100.**

**Fax nr. 461110.** Zwangerschapszorg, kraamzorg, gezinszorg, wijkverpleging en maatschappelijk werk.

**Verpleging en verzorging:** telefonisch spreekuur ma-vr 13-14 uur. **Tel 461366**

**Alarmnummer verpleging en verzorging: 461292** (24 uur per dag).

**Kraamzorg Friesland informatie/aanmelding: 0900-2020048**

**Ouder- en Kindzorg: tel. 424888** (24 uur per dag).

**Uitleendepot:** ma-vr 9.00-17.00 uur, za. 11.00-15.00 uur.

Bolswarderbaan 3D, 8601 ZK Sneek. **Tel. 415313**